

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 3/4 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 3/4 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 3/4 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poște și la librării.

În Bucoresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Fie număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Liga și foile unguresci.

Din darea de seamă, ce am publicat, cetitorii nostri au putut vedea ce s'a petrecut în adunarea generală din Dumineca trecută a Ligei. Resumatul raportului general, precum și cele publicate în decursul acestor luni din urmă despre tot ce privia mișcarea națională din România, ne pun în poziție de a ne face o destul de clară idee și despre întreaga activitate a celor dela Ligă.

Ori-și-ce om nepreocupat a putut vedea mai ales un lucru: Liga lucrează pe față, la lumina zilei, cu mijloace și arme, pe care n'are nici un motiv să le ascundă, pentru-că ele sînt mijloacele și armele demne de o națiune tină, permise și în rapoartele internaționale ale ori-cărui popor.

Când Liga și-a propus în primul rînd să agite pe la universitățile europene, va să zică între elementul cult, când ea a căutat să pună cauza românească în discuțiunea bărbăților de stat ca Gladstone, Maineri, Jules Simon și a altor învățați, istorici și etnografi, când ea agită prin memorande ce le-a răspândit în întreaga Europă și care au fost primite cu simpatie de aproape toate popoarele culte din Apus, trebuie să fie sau foarte mărginit, sau foarte înrăutățit ca să ai îndrăzneală a ține, că Liga are scopuri ascunse, subversive, lucrează cu elemente de disordine!

Foile maghiare au cutezanța aceasta!

Și fiindcă e vorba de foi maghiare, și fiindcă toți cunoaștem și ideile despre naționalism ale lor și cauzele pentru care ele scriu astfel, nu ne vom opri să cercetăm, pentru-ce Ungurii privesc cu atăta dușmănie la mișcarea începută și continuată de către cei din Ligă.

Fiindcă avem însă amici și frați înrolați în Ligă, fiindcă fac parte din membrii Ligei tot ce vecinul regat are mai distins ca inteligență fie în științe, fie în politică, ne credem datori a respinge cu indignare acușarea stupidă ce presa maghiară aduce acestei asociațiuni, întemeiată în vederea celor mai naționale și mai umanitare scopuri. Ținem să relevăm nu numai cutezanța cu care presa maghiară scrie despre Ligă, dar mai ales năcazul ce ele exprimă, și care e o probă mai mult, că pe bune căi au apucat frații nostri, căci afară de Maghiari și Poloni, ni-

menea nu i-a desavuat, ei i-a încurajat.

Așa că după această încurajare, după scrisorile atâtor foi mari europene, este curat ridicol să scrii cum scrie „Budapesti Hirlap” sosită ați, care între altele ține:

„Ori-și-cine vede clar din acest raport ce este tendința Ligei: Daco-românismul! Fost-au aceste idei propagate în sute și mii de chipuri, prin foi, prin manuale de istorie și alte scrieri ale tuturor scriitorilor și învățaților; poezii le-au cântat în versuri, dar zadarnic, nu prindeau rădăcini în pacinicul și onestul popor valach. Acum le propagă pe cale culturală: întâiu vor să-i dea cultură poporului, cultură după chipul și asemănarea lor, să-i adape la izvorul cultural, de a cărui beaură ei s'au amețit deja, și după aceea: Daco-România, vină împărăția ta!”

Cântecul, nu e vorbă, este tot cel vechiu: se strige pe toate strunele Daco-Români! îndată-ce observă, că Românii vor să facă și ei ceva pentru neamul lor. Decât nu mai prinde acest strigăt al Maghiarilor nici chiar la cei mai naivi, căci nu este ați în Europa țeară — afară de Polonia, care există numai în fantasia Maghiarilor — unde se nu se știe ce vor Ungurii și ce vor Românii.

Și dacă năcazul lor crește, dacă presa maghiară devine tot mai nervoasă când e vorba de Ligă, cauza principală de sigur e nu că ar crede că legiunile Ligei vor trece ca mîne Carpații, ci fiindcă i-a demascat pe Ungurii în străinătate, li-a luat cea mai puternică armă, cu care se făliu în fața diplomației străine, a făcut să dispară credința despre misiunea culturală a Maghiarilor în Orient, precum au făcut să se vadă și care este înțelesul iubirii de libertate a pretinsului popor cavalier.

Înțelegem deci supărarea presei maghiare, ne explicăm și însinuirile ce ea le face.

Credem însă că e o datorie de colegialitate pentru noi să le spunem celor din presa maghiară să nu mai obosească zadarnic, să nu mai bată strune, a căror melodie nu mai face efect.

Să înțeleagă odată pentru totdeauna, că după catechismul unguresc va să zică daco-românism a căuta să clarifice Europa asupra adevăratelor raporturi dintre naționalitățile din Ungaria, dacă daco-românism va să zică a căuta să deștepte și să întărească simțul, conștiința națională în poporul din care

faci parte, cum fac cei din Ligă, atunci toți Românii sînt Daco-Români, și nu o să ne dăm înderăt a mărturisii aceasta acum, după-ce aspirațiunile noastre drepte au fost apărute de întreaga Europă cultă.

Da! Dacă aceasta va să zică daco-românism, foile unguresci n'au de ce să înjure pe Românii ardeleni din România, care sînt membri ai Ligei: ideile lor sînt și ale noastre, cauza pentru care luptă ei este și cauza noastră, sîntem toți Daco-Români!

Împăratul Germaniei la București.

În „Kreuzzeitung” (nr. 583 dela 13 Decembrie n.) citim următoarele: „În București s'a adus de mai multe foi scirea, că împăratul Wilhelm va întoarce probabil în primăvara viitoare visita regelui Carol, și adevăratul va sosi în România la Maiu, pentru a lua parte la sărbătorile naționale din 10/22 Maiu. După situația actuală a lucrurilor poate fi vorba cu privire la această scire până acum numai de o presupunere sau de o dorință. Casa regală română se află și acum încă deprimată prin boala reginei Elisabeta, a cărei afare în timpul din urmă deși s'a ameliorat, totuși nu exclude nici decăt primejdia unei recidive. De altă parte logodirea, anunțată în mai multe rînduri de iminentă, a prințului moștenitor Ferdinand cu principesa Maria de Edinburgh și acum încă se tardivează. Acum se vorbește, că moștenitorul de tron asociat de maiorul Coandă, va face în curînd o călătorie la curtea Angliei; această călătorie va fi succedată de publicația oficială a logodnei. Îmbolnăvirea prințului de Wales a cauzat însă întărire executării planului, așa încât împlinirea dorinței numeroșilor patrioți români de a sîrba la proximu 10 Maiu și căsătoria prințului moștenitor devine problematică.

Din aceste rezultă, că sub asemenea împrejurări timpul, în care împăratul Wilhelm va executa răspunderea visitei regelui Carol precum credem noi în mod sigur, nu e stabilit încă.”

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 4 Decembrie st. v.

Lege contra spionagiului.

„Kreuzzeitung” de acord cu „Kölnische Zeitung” aduc scirea, că la ministerul de justiție al imperiului german se lucrează la un proiect de lege contra spionagiului. În scurtă vreme proiectul va fi adus în dezbateră Reichstag-ului.

Din parlamentul francez.

În ședința dela 14 l. c. a comisiunii vamale a parlamentului francez ministrii Ribot și Roche au dat lămuriri în privința proiectului de lege, care votat fiind, ar autoriza pe guvern să prelungească și dela 1 Februarie 1892 incolo convenția comercială cu acele state, cu care convenția a expirat.

Ribot a declarat, că acestor state li-se acordă dreptul la tarifa minimală, dar această tarifă se va modifica. Această tarifă se va acorda acelor state, care o au deja și acum, și anume Englezei, Rusici, Austro-Ungariei etc. Ministrul a dat apoi citire textului învoelii comerciale ce Germania a încheiat cu diferite state.

După plecarea ministrilor din comisiune, membrii acesteia au hotărît să ceară parlamentului să discute acest proiect îndată după-ce s'a terminat cu discuțiunea bugetului.

Proiectul lui Ribot eată care este:

Art. I. Guvernul este autorizat, ca în mod provizoriu să prelungească în întregul ei, sau în parte: 1. Convențiile comerciale și de navigație, care expiră la 1 Februarie 1892, cu excepția acelor decisiuni, care se referă la concesionile tarifale privitoare la unii articoli. 2. Acele învoelii reciproce privitoare la dreptul literar, artistic și industrial, care expiră la 1 Februarie 1892. Prelungirea se poate face numai cu acea condițiune, ca la cas de intențiune a guvernului francez, învoeala să se poată sistă la declararea acestei dorințe cu 12 luni înainte a guvernului francez.

Art. II. Guvernul se împuternicește să aplice tarifa minimală pe de-a întregul sau în parte produselor ori fabricatelor acelor țări, care în prezent se bucură de favorul acestei tarife și tractivează fabricatele franceze ca și pe ale statului cel mai favorit. Acest favor se poate acorda numai pe lîngă condițiunea cuprinsă în articolul I.

Un incident în camera italiană.

Se telegrafează din Roma cu data de 14 c.: La sfîrșitul ședinței de astăzi a camerei s'a întîmplat un incident din cauza desbaterii moțiunii prezentate de deputatul Vischi și 50 consoți, prin care se provoacă guvernul a proroga aplicarea legii în privința desființării mai multor prefecturi. Ministrul-president Rudini propune, ca moțiunea să se ia în discuție după desba-

terea măsurilor financiare ce se va începe poimîne. Vischi propune ca moțiunea să se pună deja mîne în discuție. Zanardelli spriginesce această propunere. Se procede la votarea secretă la care însă se arată incapacitatea casei de a lua o decisiune. Votarea se va repeta mîne.

Schimbare în ministerul turcesc.

După-cum se telegrafează din Constantinopol, zilele din urmă circula șvoul despre o schimbare parțială în componența ministerului turcesc. Era vorba, ca ministrul de justiție Riza-Pașa să fie înlocuit prin directorul dărilor indirecte Hussein-Felmi-Pașa, ear succesor al acestuia să fie ministrul de comerț de odinioară Raif-Pașa. De altfel scirea aceasta până acum încă nu s'a confirmat.

Suspendarea unei foi turcesci.

Cu data de 14 Dec. n. „Neue Freie Presse” primesce din Constantinopol scirea, că ministerul de externe a ordonat suspendarea foi „Stambul” pentru-că acest ziar în ultimele zile a publicat articole a căror spirit și cuprins este jignitor pentru împăratul Germaniei, cu care Sultanul se află în bună prietenie.

Negociațiuni economice.

„Politische Correspondenz” cu data de 14 Decembrie scrie: După scirile ce primim, din partea ministerului de externe guvernul sîrb a fost învită, ca pe ziua de 16 c. să trimită pe delegații sîrbi la Viena pentru a începe negociațiunile privitoare la încheierea noii convențiuni comerciale.

Germania și Elveția.

Se scrie din Berlin că consiliul federativ a aderat la convențiunea comercială cu Elveția.

Expoziția bulgară.

Bulgarii au trimis invitare la Praga, invitînd pe industriași cehi să ia parte la expoziția bulgară ce se va ține la Filipopoli în anul viitor. Matusch a recomandat la clubul Cesky, ca Cehii să primească invitațiunea.

FOIȚA „TRIBUNEI”

Orugăciune.

De

Carmen Sylva.

Traducere

de

Aurelia Roman.

(Urmare.)

Mult vorbiră amîndouă încet împreună și în fine strînă părăsi casa cu un mic obiect în mînă, ce-l ascunde sub manta.

Înspre seara cununiei Edithe, aceeași persoană se furișă în biserică, și rămase acolo închisă. În tăcerea nopții se apropiă de altar, și deschizîndu-și lămpașul, scoase un cârlig de fer, cu care descuiă scrinul. Se făcu șgomot. Ea privi spăriată împregiur; răsulărea i-se îngreună, vre-o câteva minute finu mîna la inimă. Apoi trase potirul mai aproape, începî să așeze ostiile astfel, încât se țineau unele pe altele, ear' una o puse deasupra; pe urmă-și ridică capul și privi la lucrul ei; apoi ear' se uită în giur de sine și-și închise repede lămpașul; i-se părea că se înalță o iconă. Se apucă de cap; earăși deschise lămpașul, puse potirul înapoi, închise cu îngrijire scrinul și se furișă prin biserică. Umbra ei atînea acūși stîlpii, acūși pămîntul. Într-aceea luna apărî după nori și străbătînd prin împietriștatele ferestri, figura se ascunde înfricată după un stîlp. Pe urmă se așeză oareși-care timp pe pămînt; sări ear' în sus și-și caute alt loc. De multe

ori se uită în giur de sine cu capul plecat; era însă numai haina ce-i făcea în urmă; se puse apoi pe scara care conducea pe amvon, se urcă și pe amvon și se pitulă acolo; se coborî însă iute jos și-și căută alt loc; se urcă sus la organe, se lovî însă de levatorii organului, care dădă nise tonuri suspinătoare. Ea se înfioră și se prăbuși repede pe scări în jos. În fine se tupilă în apropierea ușii și părea că tremură de frig; luna se uită încă prin câte o fereastră în lăuntru; dar' figura părea că a dispărut; zăcea ca o umbră sau un glob rotund în colțul întunecat. Din timp în timp pocnea câte o strănă sau cădea varul de pe pîrete; cucuveile băteau la ferestrele bisericii și strigau, ear' prin pod se mișca un liliac. Nici-când n'a fost o așa tăcere, ca nimic să nu se fi auzit, și întotdeauna tremura umbra de pe pămînt; dorile zilei se arătară triste și posomorite; și eată deodată sună legătura de chei a sacristanului în lăcat; el intră, se întoarse, închise încet ușa, urcă cu pași greoi scara la clopotniță, și în curînd începî sunetul cel dintăiu, apoi al doilea, al treilea, și pe urmă întreg sunetul clopotelor cutremura biserică. Umbra la intrarea sacristanului se sculă și se furișă afară.

În noaptea aceasta Raoul earăși a fost prins de torturi, — dar' nu le-a mai simțit, cu toate-că-l răniau amar. Căci în el se răscolau șerpi înfocați, care îi rupeau inima. Îngrozitoare erau chinurile acestei nopți; i-se părea ca-și-cînd o mână de fer i-ar fi apucat inima ce bătea atît de sălbatic și o întoarse, încât i-se opri, — îi venia amețea. Într'o rugăciune ferbinte curgeau cuvintele de pe buzele sale:

„D-zeul meu! D-zeul meu! nu mă părăsi în chinurile sufletului meu; lasă să treacă pîharul acesta, fă o minune prin marea ta bunătate, ca să nu încredințez eu pe această femeie unui alt bărbat. Nu pot să rostesc cuvintele, care îmi usucă buzele! Sfărim pe nevrednicul tîu servitor. Lasă să mă lovească săgeata fulgerului tîu, dar' nu mă sili să mă torturez cu mîna mea proprie! Nu sînt destul de amar pedepsit pentru păcătoasa mea dragoste? Mă aflu deja în iad; făcările consumă interiorul meu, inima mi-se frînge în piept; creerii îmi clocotesc, nebunia vrea să mă întunece.

O, Doamne, Doamne! Nu cunoști nici o milă? Vreau să mă plec sub mîna ta! vreau să mă deneg însumi în fiecare zi! Numai această oară amară depărtează-o dela mine! Oprește această sălbatică inimă, dar' nu-mi dă să spun cuvintele care leagă pe fecioara pentru totdeauna. D-zeul meu! Sufer peste putință mea! Scapă-mă tată curesc, căci nime altul nu-mi poate ajuta! Mă înec, și nimenea nu-mi întinde un fir de paiu! Mor de sete, și nici o picătură nu alină setoasa mea lîmbă! Păcatul meu este mare! dar' bunătatea ta este și mai mare!”

Scapă-mă, D-zeul meu, D-zeul meu!

Era ca-și-cînd Mântuitorul de pe cruce ar fi înclinat capul, de tot încet, o singură dată; Raoul privi încă lung timp tot în sus, dar' acum nu se mai mișca nimic. Rece și liniștit se uitau pîreții la dînsul; stradele dormiau în pace sub bolta instelată a nopții. Numai în pieptul seu șuiera totentul mereu — mereu, și nimic, dar' nimic nu-i aducea pace și mîngăiere. Buzele îi erau uscate,

limba i-se lipia de cerul gurii, mințile începură a-i părăsi, până-ce cădă amețit la pămînt. Așa zăcu cu fata și cu mîinile întinse pe petri, până în zori de zi. Conștiința începî a-i reveni, dar' cu dînsa și întreaga nemărginită durere. Își adună toate puterile ca să se scoale, dar' sta răzimat de pîrete, mort de obosit. Ochii lui priviau țepăni și distrași; ear' o rață a soarelui, ce tocmai a răsărit, atîneș ușor tîmpla lui; încărîunțise. De mai multe-ori deschise și închise buzele ca un greu bolnav, apoi se așeză pe marginea patului și cu mîinile slăbite puse pe genunchi, își legăna ușor trupul încolo și înapoi. Părea cu ani îmbetrînit, căci brazde adînci se formaseră în giurul gurii sale.

Acum se hotărî să se îmbrace, cu toată greutatea ce-i apăsa trupul și-i paraliza ori-ce mișcare.

Deodată se trezi în biserică, cum a ajuns acolo nici el nu scia. Vedea că se află în același loc, unde a primit cinul monahal; n'ar fi fost mai bine să fi strigat atunci: „Nu, nu — eu nu sînt vrednic!” I-se părea, ca-și-cînd l-ar fi întrebat cineva aceasta, și-și întoarse capul; era sacristanul, care se uită mirat la dînsul și-l întrebă, dacă nu începe încă liturgia?

Lui i-se părea că altul cetesce liturgia, și că el ar fi un copil de tot mic la mîna frumoasei și tinere sale mame, care l'a adorat și iubit, și care l'a învățat cum să-și facă crucea.

El simția gingașele și caldele sale degete, care țineau mica lui mînă, și o purtau. Acum se întoarse și ridică potirul; ochii lui căutau pe mama sa

și zăriră pe Edithe, care în podoaba miresei, vîind să se cuminece, îngenunchiă înaintea lui, schimbată ca un ânger, în evlavia ei.

„De ce nu te pot așeza în sicriu, așa curată, inocentă și neatinsă?” își gîndia el punînd ostia pe buzele ei tremurînde.

Ea îl privi cu o expresie, care până la cîșul morții îl însoți ca o lumină cerească; apoi se sculă și îngenunchiă la o parte în întunecul bisericii, așteptându-și mirele.

Ea vedea cum nuntași se adunau mereu, și i-se părea că a vădut pe Bertholda în apropierea ei; dar' acum totul plutea ca o ceață, din ce în ce mai deasă, până când această ceață începî să se învîrte primind diferite colori pîstrișe: urechile îi vijeau ca un viitor furios.

Mama ei îi freca mîinile înghețate și ea trebuia să se razine bine pe brațul lui Tasilo, ca să ajungă la altar. Limba îi era grea ca plumbul; mai avî însă atîta putere, ca zimbînd să-i șoptească: „Uită! mînaștirea-i uitată! bucuros voui fi ta!” Ultimul cuvînt era numai o bălbăire.

Stăteau înaintea altarului. Raoul finu o alocuțiune, de care toți erau adînc pătrunși, afară de mirele și mireasa, care n'auzîa nimic; și de Raoul, care însuși nu scia ce vorbește. El vedea cum trăsurile Edithe se schimbau, și cum Tasilo trăgea îngrijat mîna ei mai tare pe brațul seu. Cu voce sonoră rosti cuvintele după Raoul: „Edithe, te iau de soție”. Dar' când Raoul galbin ca ceara se întoarse spre mireasă și dîse: „Tasilo, te iau, — — —”, ea strigă tare: „Raoul!” întinse brațele spre el, se ridică drept în sus și cu ochii obosiți se aruncă

Din Spania.

O telegramă din Viena anunță, că guvernul spaniol se ocupă de prezent cu statorirea unui nou tarif vamal autonom. Deoarece convențiile comerciale actuale ale Spaniei, cu considerare la denunțările ce au urmat, expiră la 1 Februarie 1892, iar noile convenții nu se vor putea perfecționa până atunci, guvernul spaniol are intenția de a prelunge favorisările reciproce garantate de convenții pe timp de o jumătate de an.

Contele Apponyi și naționalitățile.

În discursul său rostit în adunarea dela Cluj a poziției maghiare, conducătorul partidului național maghiar, contele Albert Apponyi s'a vădit îndemnat a se ocupa și cu cestiunea naționalităților.

Eată cum s'a pronunțat „cel mai mare bărbat de stat“ maghiar:

Istoria dovedește, — dice contele Apponyi, — că totdeauna a existat o legătură puternică între elementele din Viena, care perhoreciză independența națională a Ungariei, și ultraistii naționalității lor din această țară. Ca dorințe și speranțe acestea se întind și astăzi. În fața acestei stări de lucruri nu poate fi tare un guvern, care este slab în afară. Căci puterea pretutindenea e putere.

Și oare e tare acest guvern în lăuntru? Vorbitorul nu voese să povestească istoria suferințelor parlamentare ale guvernului, ci amintea numai nervozitatea acestuia, care se manifestă acum înaintea alegerilor în ocuparea posturilor de comiți-supremi. Guvernul își caută scăparea în aceea, că se ferece de desbateri. Pretutindenea s'a răspândit credința, că se ferece de desbaterile bugetare, iar această scire nu s'a desmințit. Aceasta dovedește, că nu are încredere în puterea proprie. Nu este tare un guvern, care pune existența partidului său mai presus de toate, în a cărui tabără încrederea în conducător este sguduită. Susținerea acestei puteri se razimă pe disciplina de partid, pe putere și pe preocuparea cu interese locale. Că un asemenea guvern trebuie delaturat cât de curând, dovedesc simptomele care se ivesc.

Guvernul neagă, că ar pacta cu naționalitățile. Vorbitorul voese să creadă aceasta. Însă nu trebuie să ne închinăm ochii dinaintea simptomului, că organele de publicitate ale ultraistilor naționali depun la picioarele acestui guvern tributul bunăvoinței lor și pe noi ne onorează cu declararea de război.

Nici un neam de limbă străină nu are motiv de a se teme, că noi vom face politică inechitabilă, antiliberată. Nu vom să îngreunăm nimărui folosirea limbii sale materne. Este adevărat, că noi propovăduim cu energie unitatea statului unguresc, dar întreb pe frații noștri sași: Ce s'ar alege de dinșii, dacă ideea daco-română s'ar realiza? Și întreb pe Români: Ce s'ar alege de dinșii, dacă s'ar realiza ideea pan-

slavistă, dacă ar căde pradă puterii omoroare și adrobitoare a panslavismului?

Statul național maghiar de aceea este asigurat, pentru că existența lui stă în legătură cu cele mai nobile ideale ale omenirii, pentru că el singur are puterea de a apăra libertățile individuale și cetățenești ale 17 milioane de cetățeni. Dar el ar căde în sfârșituri, îndată ce ar înceta unitatea națională și tipul național.

Noi vom să scoatem inteligența naționalităților din mocirla conspirațiilor politice și să o introducem în atmosfera participării egal îndreptățite la viața liberală a statului. Dar nu pactăm cu aceia, care urmăresc tendințe destructive.

Nu putem face concesii nici acelei forme mitigate a politicii de naționalitate, care nu se aventă până la atacuri contra statului maghiar, ci cultivând exclusiv intra-se naționale separate, manifestă indiferentism față cu interesele generale; căci acest curent este începutul planului plecat, care duce la transgresiuni extreme.

Am înregistrat numai pentru informație expectațiile ultrașoviniste ale contelui Apponyi. Credem altcum, că ori-ce om nepreocupat își poate face singur un unic comentariu ce ele trebuie să sugereze: Licitație electorală, atata tot. „Venii voi toți șovinistilor și voi toți doritorilor după sacul cu grăunțe al Ardăului, căci eu sunt gata a despoia și mai mult și a vă da vouă de pe spinarea Românilor și a Sașilor!“ Eată cuntesența liberalismului și a unității naționale, propoveduite de contele Albert Apponyi.

Lueger contra politicii maghiare.

Reproducem deocamdată după raportul telegrafic al lui „Pester Lloyd“ vorbirea rostită de deputatul Dr. Lueger în ședința dela 14 l. c. n. în casa deputaților din Viena, despre care telegrama noastră de ieri dice, că a atacat pe Caprivi în mod nemai pomenit. Fiind această vorbire din toate punctele de vedere foarte importantă pentru noi, ne vom da silința să o procurăm, ca să o putem publica în tot cuprinsul.

Fiind în desbateri titlul bugetului despre „cheltuielile comune“, deputatul Lueger a luat cuvântul și a spus următoarele: Înainte de toate amintesc desbaterile urmate în anul trecut asupra acestui punct. Cei doi delinuenți, executați atunci, sunt sănătoși și astăzi. Unul a fost Vasaty, care a suprimat pe ministrul de justiție cu un discurs de trei ore, al doilea este vorbitorul însuși, care atunci a fost executat după dreptul statar. Amintesc discursul ce a rostit la această poziție în 24 Iunie. Crede că propunerea ce a făcut atunci a fost pe deplin îndreptățită: A apăra interesele Austriei și a păși hotărât contra înaintărilor Ungariei.

De atunci s'au prezentat și convențiile comerciale și se poate afirma, că dintr'însele numai o categorie de oameni vor scoate câștig, anume usurarii cu cereale din Ungaria (Schneider: Ovrei speculanți cu cereale). În favorul acestor oameni

s'a păgubit industria și s'a nimicit o mare parte din industriile din Viena. Cancelarul imperiului german Caprivi a dis nu demult despre antisemitism: „Este un aspect regretabil, că un German propune a întreba pe Cehi, Slovaci, Români, Sloveni și Croați, dar nu pe Maghiari și pe Germanii austriaci, pentru a câștiga voturi contra guvernului propriu“. Vorbitorul protestează, că se identifică Germanii austriaci cu Ovrei liberali, cum a făcut-o Caprivi. Asemenea ca Austria protestează, că cancelarul german tragează pe Cehi, Slovaci, Români, Sloveni și Croați de ceva secundar, peste ale căror interese se poate trece în liniștea ordinii dărilor, că cancelarul imperiului german este de părere, că vorbindu-se de Austriaci, poate fi vorba numai de Germani și de Maghiari.

Eu în fiecare Ceh, Slovean etc. văd un concetățean austriac, și aș dori ca nici în Ungaria să nu fie națiuni subjugate. Aș spune cancelarului german să spădizească Austria, și atunci va afla, că Slovaci, Români și Croații și-au dat copiii și sângele pentru a câștiga tot mai corauna ungărească pentru Tronul habsburgic. Aș invita pe generalul Caprivi să cetească o vorbire, rostită de deputatul maghiar, sau mai bine jidă o-maghiar, Eötvös, vestitul apărător în procesul dela Tisza-Eszlár. Eötvös, marele Maghiar a dis: „Însă la reminiscențele glorioase ale triumfurilor și jertfelor dela 1849 nu putem renunța. Nu facem politică dintr'însele, dar scoatem din ele comorile încrederii naționale, ca să o lăsam generațiilor viitoare. Și căta vreme înaintea ministerului de honveți stă monumentul lui Hentzi, căta vreme citadela de pe Blocksberg privește peste capitală, căta vreme conștiința noastră națională este violată prin steaguri negre-galbine prin executarea imnului popular în ziua Sfântului Stefan și prin tot felul de germanisări, trebuie să cultivăm aceste glorioase reminiscențe.“ Aceștia sunt Maghiarii, pe care cancelarul german îi consideră de isvorul său.

Trebuie să se știe, că Germanii din Ungaria sunt apăsați de cătră Maghiari în mod ne mai audț și sunt despoiați de naționalitatea lor, că acolo au ajuns lucrurile așa de departe, că limba germană a fost scoasă din școală, judecătore și administrație. Trebuie să se știe, că fiecare German, care se folosește de limba sa maternă, este huiduit și excomunicat. Aceste trebuie să se știe, pentru a admira temeritatea și importanța acestui bărbat, care s'a lăsat sedus la asemenea expresiuni. (Pentru aceste expresiuni vorbitorul a fost chemat la ordine).

Continuând vorbitorul dice, că convențiile comerciale păgubesc popoarele muncitoare în favorul unui popor neguțator, anume în favorul poporului ovreesc. Mai departe susține, că Austria politicește nu are ce căuta nici în Germania, nici în Italia, nici în Elveția, nici în Rusia; direcția naturală a influenței noastre politice și economice este înspre Peninsula-Balcanică. Când însă popoarele balcanice își îndreaptă privirea spre aliatul lor natural, spre Austria, ce văd ele atunci? (Schneider: Numai Ovrei!) Atunci văd, că conaționalii lor sunt a su-

priti în mod ne mai audț, că copiii lor cu trei ani de zile formează obiect de experimentare pentru desnaționalizare și maghiarizare.

Politica internă maghiară exercită o influență fatală asupra politicii noastre externe. Această politică trebuie abandonată, dacă peste tot vom să mai putem visa odată ceva despre influența noastră în Peninsula-Balcanică. Ce oameni se girează de purtătorii civilizației în Peninsula-Balcanică? (Schneider: Tot Ovrei!) Ce fel de oameni sunt acolo paza Austriei? Baronul Hirsch, care a clădit căile ferate turcesci, de care a fost legată ne mai pomenita țarlatanie cu așa numitele losuri turcesci. Acest baron Hirsch a fost protegeatul diplomației austriace.

Ceea-ce s'a întâmplat în cazul acesta, s'a întâmplat și cu losurile sârbesci. Aceia, care au discreditat în România industria vieneză prin uneltirile lor nerușinate, se bucură de protecțiunea diplomației austriace. Cuvântul contelui Andrássy, că nu-i trebuie decât o bandă militară și două companii, ca să ocupe Bosnia și Ertegovina, a fost o greșală gravă, care a costat pe Austro-Ungaria multe jertfe sângeroase. Dacă aceste greșeli se vor comite și mai departe, dacă se va continua a face în Peninsula-Balcanică cu ceriri sub steagul roșu-verde-alb, atunci vor căde și mai multe jertfe. Trebuie să vină eără timpul, când steagul cel vechi negru-galbin să pună în umbra pe cel roșu-verde-alb, și când acest steag va deveni simbolul egalei îndreptățiri a tuturor națiunilor, simbolul onestității în procedură și purtare, atunci poate vom avé trebuință numai de o musică militară pentru a face euceririle dorate în Peninsula-balkanică.

Acest discurs a fost viu aplaudat de deputații cehi, sloveni, germani-naționali, antisemitici etc.

Egala îndreptățire în Ungaria.

Seini, 14 Decembrie 1891.

Dela dl Alexiu Berinde, directorul executiv al institutului de credit „Sătmăreana“, primim din Seini cu data 14 Decembrie n. următoarea scrisoare:

Spectabilă Redacțiune! Pentru a putea satisface întrebărilor puse de mai mulți domni acționari ai institutului de credit și economii nou înființând în Seini „Sătmăreana“, — am onoare de a aduce la cunoștință următoarele:

Direcțiunea institutului era gata, ca cel mult cu 1 Ianuarie 1892 să înceapă activitatea. Statutele, precum și actele trebuincioase pentru semnarea firmei s'au înaintat tribunalului reg. din Sătmăr în 1/13 Octombrie a. c. Și ce se vede, în loc de semnarea firmei institutului nostru, ne trezim cu următorul deciu:

12.745/1891 ker.

„Instanța institutului de credit și economii „Sătmăreana din Seini pentru semnarea firmei.

Decis.

Cu privire la aceea, că tribunalul reg. ca for comercial, din ocaziunea semnării „firmei cutărei societăți pe acții, are dreptul nu numai, ci chiar și datorită de a examina, ca oare s'au primit de fondatorii în prospect toate cele înșirate din §-ul 150 al legii comerciale, și fiindcă prospectele arătate cu nr. 1—96 sunt compuse numai în limba română, deși limba afacerilor acestei judecătorei fiind curat maghiară, pe temeiul documentelor compuse în altă limbă, dispozițiuni meritorie nu se pot aduce; și cu privire la aceea, că documentele adevărate despre plățile întemplate pe acții sunt făcute în limba română, — și așa pe temeiul acestora nu se poate judeca, ca oare plătitu-s'a efective, — în înțelesul §-ului 159 al legii comerciale cele 30% pentru capitalul social asigurat; — și cu privire la aceea, că subscrierea numelui lui Anderko László, membru în direcțiune, asiguratea figurează în limba maghiară, eără catalogul acționarilor este făcut în limba română, respective făcute subscrierile; — din toate aceste cauze tribunalul reg. îi respinge pe petenți cu aceea a lor rugare, prin care cer semnarea firmei „Sătmărenei“, institut de credit și economii, ca societate pe acții cu reședința în Seini, despre aceasta se încunoscintăză petenții prin calea președintelui G. Pop, pe lângă reînapierea instanței și acelușor ei.

Din ședința tribunalului reg. din Sătmăr-Minhiu, ținută la 12 Noembrie 1891 (L. S.)

Kunczly Sándor m. p.,
notar.

Textul original maghiar:

12.745/1891 ker.

A. Sătmăreai „Sătmăreana“ takaréki és hitelintézet kérvénye cégbejegyzés iránt.

Végzés.

Tekintettel arra, hogy a kir. törvényszéknek mint kereskedelmi bíróságnak valamely részvénytársaság cégbejegyzése alkalmával nem csak jog hanem kötelessége is megvizsgálni, hogy az alapítók a keresk. törvény 150 §-ban előírtakat a tervezet felvetté-e és tekintve hogy az 1—96 sz. alatt bemutatott tervezetek egyedül román nyelven vannak szerkesztve, holott a bíróság ügykezelési nyelve tisztán magyar lévén a más nyelven bétéjesztett okiratok alapján, érdemleges intézkedést tenni nem lehet; s tekintettel arra, hogy a részvényekre történt befizetéseket igazoló okiratok is román nyelven vannak szerkesztve, s így ennek-alapján sem bírhatók el, hogy a keresk. törvény 159 §-a értelmében a biztositott alapítókra 30% tényleg befizetetté-e; s tekintettel arra, hogy Anderko László igazgatósági tag névvaldírása szintén magyar nyelven szerepel, s román nyelven van a részvényesek tagjainak névjegyzéke kiállítva, illetve ezek aláírása megtehető, mindazon okokból, a kir. törvényszék folyamodókat azzal a kérelmökkel, hogy a Sătmăreai székelt Sătmăreana takaréki és hitel szövetkezet mint részvény társaság bejegyeztesse, elutasítottatik, s erről folyamodókat Pap György elnök után a kérvény és mellékletei visszaadása mellett ezen végzéssel értesíti.

A Sătmărnei kir. Törvényszéknek mint keresk. bíróságnak 1891. November 12 tartott üléséből.

Kunczly Sándor s. k.,
jegyző

Fără comentariu. — Totuși adnotez la adresa domnilor tineri universitari maghiari, — eată patentul d-voastre căt de temeinic vă discreditază ostentilele puse în iarna trecută cu confacerea contra memoriului, și căt de necruțător vă distrug speșele cu tipărirea și distribuirea lui!

De altcum deciușul prezent a putut se fie căt de comod, simplu și scurt, ba poate că este chiar și popular înaintea unei părți a concetățenilor noștri patrioți, dar pentru noi este păgubitor, ignorător al drepturilor noastre cetățenești, și numai că nu se bazează nici pe un §. al legii, ci este adus în ciuda legilor sancționate, existente și vigente, — s'a insinuat apelație în contră la 9 l. c., care s'a și indus sub nr. 14.988 a exhibitelor aceluși tribunal.

Este deci a se aștepta deciușul tablei regesci din Dobrefin.

Cu toată stima

Alexiu Berinde,
director exec. al „Sătmărenei“.

CRONICĂ

O declarațiune. În numărul de ieri al „Tribunei“ s'a străcurat pe pagina ultimă a foi și în ultimul moment fără scirea redacțiunii o „Humorescă“, care poartă titlul „Un circular“. Regretăm această publicare, — la care s'a făcut și abuz de pseudonimul semnat, — și desaprobatăm atât cuprinsul, cât și forma ei.

Redacțiunea „Tribunei“.

Dela Curte. Starea sănătății Archiducesei Maria Valeria, care se reiese, s'a mai îmbunătățit. Ieri după amiază împărăteasa a vizitat pe fiica ei bolnavă.

Starea sănătății Archiducelui Sigismund. Asupra stării sănătății Archiducelui Sigismund diarele ce am primit astăzi aduc următoarele sciri: În primul buletin dat în 13 c. seara, se constată: „De ieri seara s'a ivit la Archiducele Sigismund o apărindere sub partea stângă a plămânii pe lângă friguri moderate și o temperatură de 38.3 graduri. Totodată s'au ivit stări de slăbiciune foarte amenințătoare ale inimii deja de mai înainte bolnave. Al doilea buletin are următorul cuprins: „La Archiducele Sigismund stările cataralice și de inflamație în plămâni s'au sporit și s'au ivit mari slăbiciuni, pierderea temporală a conștiinței și activitatea neregulată a inimii.“

Buletinul din urmă, dat în 14 c. la 4 ore p. m. dice: „Simptomele s'au agravat în decursul zilei, pulsul 92, temperatura 38.7, respirațiunea grea.“

Archiducele Sigismund a petrecut pe decedatul sau frate Archiduce Enrie la Bozen unde a asistat la aședarea cadavrului. Se crede că din călătoria aceasta și-a tras boala.

Sciri personale. Contele de Hartenau, după o telegramă din Graz dela 14 c., a plecat la Viena, unde va fi primit în audiență de Maiestatea Sa. Mergerea sa la Viena stă în legătură cu deciziunea Sobraniei bulgare de a se acorda o pensiune lunară, pe care ca ofițer activ al armatei austro-ungare nu o poate primi fără învinițare Preinaltă.

Episcopul gr-cat. din Körös, Drohobeczky, a depus la 14 c. jurământul înaintea Maiestății Sale.

Legendele Române.

de

V. A. Urechia.

Îți scriu, iubitul meu măiestru, sub impresia caldă și binefăcătoare a frumoaselor legende, a căror cetire a fost pentru mine o adevărată desfătare intelectuală. Sincer îți spun, că n'am lăsat cartea din mână până la cea din urmă filă, unde ne dăci: La reverdere. Cunoaștem unele bucăți, din gura autorului; dar, ori-ce-ar dice autorul, acum le-am gustat bine și pe indeletele, oprindu-mă la fiecare rind și savurând frasele și expresiile mai curioase, mai adânci, mai sugestive.

Alta-i când mă duci d-ta, în goana calului, prin locurile cele mai minunate, și altă-i când mă lași singur, să mă opresc unde 'mi-e mai drag, să stau mult și să privesc, și să respir unde-s locurile mai frumoase și florile mai parfumate.

Și m'am oprit și m'am pătruns bine de frumsele agonisite cu atâta talent și fericită răbdare într-o carte, care ar servi de minune tinerilor scriitori, pentru a-i învăța limba și dătinile neamului nostru. Și degeaba cauți să te dai la spatele poporului și să dăci: el le-a făcut. Fii sigur, că nu vom mulțumi florilor pentru fagurul albinelor. Ai muncit o viață întreagă, ai buclărit pe trepte de hărți mușcate, evocând une-ori numai prin fixarea ochilor și a minții umbra slovelor țerșe de vreme, și ai migălit nopți fără odihnă pe isvoadele rupte ferfeniță ale unui neam tembel și nepăsător de istoria vieții lui, ca să vezi cine au fost, cum au vorbit și ce au făcut strămoșii noștri, și acum, când ai ajuns să-l cunoști și să ne vorbești de Voivodă, de ero-

nicari, și de dascălul Florea și de meșterul Ifrim, ca de colegii d-tale dela senat, acum când noi, care te admirăm și prețuim ce ai făcut, te chemăm la rampă, d-ta ne faci iții de după culise și nu vrei să ești singur?... Haide, nu mai umbra cu cochetăria la vîrsta asta, și recunoaște, împreună cu cei care își dau seama de ce ai făcut, că Ioan Isteț și Popa care se știe, puteau să doarmă foarte bine o vecinicie în negura „poporului“, cum dorm într'un clăvir închis toate melodiile divine ce s'au combinat și se vor combina în viitor.

Scii foarte bine, că plăcerea de a admira este de multe-ori tot așa de mare și de intensă, ca și plăcerea de a fi admirat. Lăsa-mă dar să te admir. Nu umbra să-mi tulburi această plăcere! Toți oamenii din cartea, pe care 'mi-ai trimis-o, 'mi-s buni prieteni acum. Ei trăiesc o viață puternică și caldă; în tablourile și în lumina legendă, în care 'tai îngrădit, eu îi văd și îi ascult cum se sbuciumă, se sfădesc, se vaită sau petrec, după-cum îi bate și 'i întoarce suflarea dătătoare de viață a creatorului lor V. A. Urechia. Și ce limbă frumoasă vorbesc oamenii acestia! Cum te farmecă și te face părtaș vremii și vieții lor!

Îți admiri puterea și hărnicia și tinerețea, pe care anii par a o împropăta mereu. Nu m'aș mira și m'ar încanta ca la vara viitoare să ne revedem în vol. II. de „Legende din istoria națională“.

Să trăiesci și să fii sănătos și sevin.

Dor și sărutări și dragoste dela noi toți la voi toți.

Al. Vlahuță.

moartă la picioarele lui. Mama ei dădu un tipet, și toți cei de față încungurară altarul, unde Raoul ținea capul Edithe pe brațele sale, pe când Tasilo plângând amar, încerca să-i încălzească mâinile chemând-o dulce pe nume. Dar Raoul închise cu mână sigură ochii ei atât de liniștiți, ca-și-când nici-odată n'ar fi cunoscut-o, și un zimbet rătăcia pe buzele sale.

Unii credeau a fi văduț pe Bertholda, cum se aplecă peste fratele ei și privi la moartea; alții n'au observat-o, și în biserică nu era.

Nefericita mamă a Edithe își veni numai după vre-o câteva ore în fire, și nuși putea da seamă, cum de ea trăiesc încă. Durerea ei era nemângăiată.

De mai multe-ori încercă Tasilo să cerceteze frumosul cadavru, dar la privirea lui îl podidia un plâns amar, care-i sfâșia pieptul, și în ziua următoare zăcea în friguri violente.

Edithe zăcea în haina de mireasă, cu cununa de mirt în frumoasele ei bucle de mătăș, cu un zimbet liniștit pe buze și cu o cruciuliță în mâinile puse pe piept cruce. Raoul n'o părăsia ziua și noaptea, cetind rugăciuni când cineva intra; șoptind dulce cadavrului, când era singur. Un zimbet supra, natural rătăcia pe fața lui, ca și acela al moartei. Prin rugăciuni te-am câștigat, și-acum ești pentru totdeauna a mea! D-zeu s'a îndurat, și 'mi-a întins mână, când era să mă înec. Acum inima mea nu mai are nici o legătură pe pământ; este la tine în cer! Astfel vorbia el în aceste ore sfinte de scăpare.

(Va urma.)

Parastas pentru Andrei Saguna. Din Boița ni-se scrie, că ziua Sfântului Andrei s'a s'rbat acolo cu deosebită solemnitate. Poporul întreg, cu mic și mare, în frunte cu învățătorul local, s'a dus la biserică, unde b'trânul preot, care de 40 ani păstorește acolo, a oficiat un parastas pentru marele arhiepiscop, neuitatul Andrei Saguna. Cu această ocaziune învățătorul dirigent a ținut o cuvântare, în care a ar'etat meritele marelui Andrei, tot ce el a suferit, a făcut pentru biserică și națiunea sa. Elevii școlii au cântat pe două voci imnul „Marelui Andrei”, după care poporul d'ic'nd „Dumnezeu s'e-l odihnească”, a plecat în liniște pe la casele lor.

Primatele Claudiu Vaszary. „Pester Lloyd” primește din Strigoniu școarea că preoconiașii primatului Claudiu Vaszary a avut loc în Roma la 14 c. În cercurile bisericesti se crede, că primatul își va ține intrarea în Strigoniu încă în anul acesta. Primatul înainte de instalațiune va fi sfințit și de arhiepiscop.

Wie h'jszt? Au mai intrat — cu numele — în familia lui Árpád următorii percuiați: Alexandru Marnkorsstein, care și-a schimbat numele în *Menesi*; Emanuel Goldstein în *Golds*; Adolf Kohn cu copiii sei Osman, Ernest, Iuliu, Alexandru, Emeric, Irma și Aranka (Kultur-egylet-ul se poate bucura de această colosală pescuire) și-a schimbat numele în *Kormos*.

Din comitatul Hunedoarei. În vederea instalării comitetului suprem nou numit în acest comitat, s'a trimis următoarea invitație membrilor români din congregațiunea comitatensă: Stimate domnule! Denumindu-se nou comite-suprem pentru comitatul nostru, după-cum aflăm, instalarea va fi în 21 Decembrie a. c. Pentru a consulta în ce mod se participă și membrii români ai congregațiunii la acea instalare, am aflat de consult a convoca o conferență prealabilă în Deva pe 20 Decembrie, adică: Duminecă după amiază la 6 oare, la care avem onoare a V'e invita și pe Domnia-Voastră. Deva, 14 Decembrie 1891. Alexandru Moldovan m. p., F. Hossu Longin m. p., Dr. Alex. L. Hosszu m. p., membri ai congregațiunii.

Românii din Ungaria. În urma recensământului făcut acum este anul în toată Ungaria, Keleti Károly a făcut o statistică, în care între altele spune, că numărul Românilor din regatul Ungariei este de 2,590,425 sau 17.12% din întreaga populație a regatului. Maghiarii ar fi 7,363,000, în decurs de 10 ani Maghiarii s'ar fi sporit cu două procente întregi la sută.

Diffetirul în Ungaria. La Hodmező-Vasárhely diffetirul băntue între copii cu atâtă furie, încât în orașul cu populație de peste 50.000 locuitori s'nt aji străzi unde nu se mai găsește nici un copil. Într-o familie au murit 11 copii unul după altul. Foile ungurești s'nt scandalizate de neîngrijirea sanitară: abia se găsește doctori care să ajute ceva locuitorilor desperați.

Jefuirea unei poste. Se scrie din Sătmár, că toate scrisorile recomandate și cu bani cari sosiau acolo cu trenul de la Budapesta, au dispărut ieri. Nu se cunoște încă hoții. S'au arestat numai doi funcționari, cari s'nt bănuși. Furtul s'a comis în gară, atâtă se scie cu siguranță. Suma furată se urcă la 10.000 fl.

Expoziție de coarne. În zelul lor de a aranja tot felul de expoziții, Unguri din Budapesta s'au hotărât să aranjeze la primăvară o expoziție de coarne de cerbi. O se ne pomenim, că vre-uniu o să-i vină ideea de a aranja expoziție de capete săci maghiare, — de care s'er găsi, nu-i vorbă, foarte multe.

Omor din răsunare. Mai ăilele trecute a scăpat din închisoare, unde a stat șase ani, individul Varga József din Macsola. Ca să-și răsunare pe un martor, care a deus contra lui, pe Gécsi Gábor, îngrijitor la depou ferat, el l'a pândit și l'a tăiat capul cu o seacă. Același lucru l'a făcut și cu nevasta acestuia, care s'rise în ajutorul soțului ei.

Kállay și noul patriarh ecumenic. După-cum se telegrafează din Constantinopol, ministrul comun de externe contele Kállay a exprimat prin consulul austro-ungar Kassy noului patriarh ecumenic Neofit III. felicitările sale. Dl de Kállay cunoaște personal pe patriarhul de când petrecere în Filipopol, ca membru al comisiei pentru prelucrarea unui statut organic pentru Rumelia-de-Ost, unde actualul patriarh ocupa scaunul episcopesc.

Polonyi Géza, unul din corifeii partidului independenților, a ținut și el Duminecă la Solnoc o intrunire cu alegătorii sei. A fost primit cu însuflețire. Seara s'a dat un banchet în onoarea lui. În decursul intrunirii era să se nască un scandal, fiindcă se vorbesc acolo și deputatul Ádám, aderent al lui Ugron, care însă n'a putut ajunge la cuvânt.

Copil sinucis. La Viena s'a sinucis alaltăieri copilul de 15 ani al unui giuvaergiu. Causa sinuciderii a fost — dragostea. El se înamorasese de bucatăreasa lor, o Unguroaică frumoasă, ceea-că aflând părinții, au gonit pe bucatăreasă. Băiatul din desperare și-a tras apoi un glonț.

Influența între soldați. Într-o soldați garnisoanei din Viena s'au ivit mai multe

casuri de influență. În urma acesteia s'au ordonat mesuri profilactice, ca purtarea de legături peste trup.

Print nenorocit. Din Dresda se anunță telegrafice, că prințul George de Saxonia, preumblându-se la 14 c. călare, a căd'ut de pe cal atât de rău, că și-au rupt piciorul stâng.

Nefericirea unui milionar. Sub acest titlu foile ungurești înregistrează școarea morții fiului marelui comerciant din Galați, Giuseppe Verona, care s'a împușcat dintr-o nenorocită greșală, pe când se plimba pe moșia ce o are împrejurul B'rladului.

Un furt mare. La casa de economii din Tarnopol s'a furat o sumă de 25.000 fl. Se crede, că hoțul este funcționarul dela gară Slovickovsky, care a și dispărut.

Înmormântarea lui Dom Pedro. Cu data de 13 Decembrie se scrie din Lisabona, că înmormântarea lui Dom Pedro s'a făcut acolo în prezența întregii familii regale, a corpului diplomatic și a întregii populațiuni. La gară cosciugul ce sosia din Paris a fost întâmpinat de o mulțime imensă.

Studentii turbulenți. O ceată mare de studenți au trecut Duminecă pe stradele Bruxellesi făc'nd o gălăgie enormă. Muzice cântând, ear' ei continuând cu strigătele, poliția a intervenit și s'a provocat astfel un scandal. Un student a fost destul de grav rănit.

Orgă uriașă. ăilele acesteia s'a instalat în catedrala dela Antwerpen cea mai mare orgă ce există pe lume. Ea este pusă în mișcare prin motor de gaz aerian.

Atentat pe drumul de fer. În trenul care mergea alaltăieri dela Bruxelles la Charleroi un tiner călător a atacat cu un drug de fer pe un alt companion al seu, răbindu-l grav la cap și voină să-i iee paralele. Atacatul a dat însă signalul de pericol, și oprindu-se trenul, pe când atentatorul voia să sară din tren, a fost prins.

Intrunire. M'ne, Joi, liberalii-naționali din București, în unire cu cei din provincie, vor ține o intrunire publică la Ploiesci și Sâmbătă la Brăila.

O s'rbare școlară. Sub acest titlu cetim în „La Liberté” din București, că în ziua Sf. Andrei s'a s'rbat a 24-a aniversare a fundării școlii normale (de pedagogie) Carol I. După serviciul divin dl Lupu Antonescu, director al școlii, a pronunțat un discurs de ocaziune. Domnul Ioan Nenițescu a ținut apoi o conferență de cuprins pedagogic. Au asistat la această s'rbare între alții și ministrul școlilor domnul Take Ionescu, apoi profesorii dl A. Laurian, dl Dr. Petre Gărboviciu, demarat, Otescu, Enescu și alții.

Reformarea armatei bulgare. Din Solia se telegrafează, că pe acolo se șvonesce, că principele Ferdinand se ocupă cu ideea reformării armatei bulgare după modelul german. În scopul acesteia ofițeri bulgari vor frecuenta academia militară germană. Mai departe contingentul cavaleriei se va reduce, ear' al infanteriei și cavaleriei se va mări.

Din public.)*

Avis!

P. T. membri ai comitetului municipal s'nt respectuos rugați a se prezenta *Sâmbătă la 7/19 Decembrie, la 5 oare p. m.*, în localul *castnei române* din loc, la o consultare referitoare la ordinea de ăi a adunării municipale din 21 Decembrie.

Sibiu, 4/16 Decembrie 1891.

La însărcinarea președintelui

Nicolau Ivan,
secretarul clubului.

Convocare.

P. t. domni membri ai casinei române din Rășinari s'nt invitați a lua parte la adunarea generală, care se va ține Duminecă în 15/27 Decembrie a. c., la oarele 3 p. m., în localul casinei.

Rășinari, 3/15 Decembrie 1891.

Ieremie Danocș m. p.,
director.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea.

Posta redacțiunii.

Domnului I. V. în B-Comloș. Până nu vedem lucrarea nu ne putem pronunța.

POSTA ULTIMA.

Viena, 16 Decembrie nou. Ieri la 12 oare din ăi a răposat Arhiducele Sigismund. Arhiducele Sigismund a fost al treilea fiu al răposatului Arhiduce Rainer, s'a născut la 1826 în Milano și a ocupat în armata austriacă rangul de mareșal-locotenent și proprietar-colonel al reg. de inf. nr. 45.)

Bibliografie.

Peste câteva ăile va apăre o nouă scriere de dl B. P. Hașden intitulată: *Sic cogito. — Ce e viața? — Ce e moartea? — Ce e omul?*

Această scriere va forma un mare volum de lux în cuart cu mai multe stampe. Se tipăresc numai 200 de exemplare numerotate; prețul unuia va fi de 20 de lei și se va vinde numai la autor și la redacția „Revistei Nouă”.

Aapărut:

„Raport” către dl ministru de războiu asupra lucrărilor secțiunii a VIII. a congresului de igienă și demografie dela Londra din anul 1891 de Dr. A. Fotino, medic, inspector general de brigadă. București. Tipografia curții regale F. Göbl fii. Pasagiul român nr. 12.

A eșit de sub tipar o broșură de actualitate:

„Dobrogea”. Reformele economice și sociale ce ea reclamă, de dl I. I. Nacian.

De v'ndare la librăriile Haimann și Sococ. București.

În editura magazinului de muzică Const. Gebauer a apărut o elegie asupra morții lui Ioan Brătianu intitulată: „*Plângere asupra eternei despărțiri*” a marelui patriot Ioan C. Brătianu și compusă de doamna Esmeralda Gardée.

Edițiunea este foarte frumoasă și are pe copertă fotografia bine reușită a răposatului. Compozițiunea correspunde perfect cu titlul. Prețul 1 leu 50 bani.

A apărut:

„*Studenții și Mihail Kogălniceanu*”. Se vinde în folosul fondului pentru ridicarea unei statuii lui Mihail Kogălniceanu și în folosul Ligei pentru unitatea culturală a Românilor București 1891.

A eșit de sub presă și se află la librăria Sococ din București cu prețul de 2 lei:

„*Istoria literaturii latine*”, de dl Dem. G. Teodorescu, pentru clasele VI—VII liceale și baccalaureat (conform programei învățăm'ntului secundar).

A apărut în editura lito-tipografiei Carol Göbl, București, strada Doamnei nr. 16: *Noul plan al Bucureștilor* (în 8 culori) însoțit de un indicator alfabetic de toate stradele și monumentele principale, autoritățile, fabricile, instituțiile publice, școlile comunale cu nouele denumiri, hotelurile, principalele loca-luri de petrecere, casarmele etc. indicând și situațiunea lor pe plan. Prețul unui exempl. lei 3.50.

LOTERIE.

Tragera din 16 Decembrie st. n.

Sibiu: 38 7 72 46 41

Călindarul ăilei.

5/17 Decembrie 1891

Julian. Cuv. Sava c. sfințit
Gregorian: Lazar.

Noaptea: război 7,38, spune 3.50

Buletin meteorologic.

Sibiu, 16 Decembrie n. 7 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 727.1)	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată	Diferența din prețiu		
722.7	+8.4	+0.8	+1.2+0.8

Din țeară 14 Decembrie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	tăria
Budapesta	754	+1.0	O	1
Sătmár	757	+2.1	SO	3
Cluj	758	-3.4	—	—
Orșova	761	+0.0	V	1
Arad	766	+2.5	SO	3
Panciova	757	+3.0	S	2

Sosiți în Sibiu.

La 16 Decembrie n.

Hotel „*Neu-ihren*”. Lang din Bistrița, Fintel din Feldioara, Fabin din Brateiu, Brandsch din Ibiș-dor, preoți evan elici, Alsnor senator din Reghinul-săseac Fürst, comerciant din Viena

Teatru orășenesc.

Joi, 17 Decembrie n.

„*Georgette*”.

Dramă în 4 acte de Victoria Sardon

Industria ungară la expoziția din Filipopol.

Comisiunea ungară pentru expoziția bulgară din Filipopol a ținut de cur'nd, precum cetim în „Pester Lloyd”, o se-dință, în care comisarul de expoziție ungar a raportat despre exmisiunea sa în Bulgaria. Pentru scopuri de expoziție ungare comisiunea bulgară a pus în perspectivă un teren de 1500 m. cuadrați, afară de aceea un alt teren de 1000—1500 m. qu. pentru clădirea unei hale speciale ungare. Pentru expoziția ungară s'au recomandat expunerea grupelor următoare: Mărfuri de fer și metal, mașini și părți de mașini, unelte, instrumente, singuraticile produse de ale economiei forestiere și de lemn, material de clădit, întocmire de încălțit, mobile de fer, întocmire de bucătărie, funării, industrie chimică, alimente etc.

—

Convenția comercială cu Italia și comerțul de vin al Ungariei. Protocolul final al convenției comerciale cu Italia cuprinde și o dispoziție, după care dacă în decursul convenției s'ar statori o taxă vamală de 5 franci 77 centime sau mai mică pentru importul de vinuri în Italia, această taxă vamală are să se aplice și în Austro-Ungaria asupra vinurilor italiene; Austro-Ungaria se obligă în cazul acesta a garanta vinurilor italiene favorisările speciale cuprinse în tariful B. al protocolului final la convenția comercială și de navigațiune dela 27 Martie 1878. Vama va fi în cazul acesta 3 fl. 20 cr. pro 100 chlg. Această dispoziție a convenției comerciale, spune „*Neues P. Journal*”, a produs în unele cercuri ale comercianților de vinuri o oarecare mișcare, temându-se, că dacă vinurile italiene se vor importa pe lângă taxa vamală de 3 fl. 20 cr. în aur, vinurile lor vor perde din preț. Din contră o parte a comercianților de vinuri din Ungaria privește reducerea taxei vamale foarte de dorit, dându-li-se prin această măsură puțința de a-și îmbunătăți vinurile din estan, foarte slabe în ce privește calitatea.

—

Lloydul austro-ungar a produs în Octomvrie a. c. un venit de 841.981 fl. față cu 144.916 fl. în aceeași lună a anului trecut. Venitul produs dela 1 Ianuarie până la 31 Octomvrie a. c. s'a urcat la 6,421.127 fl. față cu 6,574.765 fl. (— fl. 153.638) în periodul corespondent al anului 1890.

—

Două falimente în Cluj. Din Cluj se anunță falimentul firmelor Carol Hutfless și Anton Lévy. Pasivele la cea dintăiu ating cifra de 240.000 fl., ear' la cea din urmă 160.000 fl.

—

Insolvență. Firma Petrovici et Comp. din Budapesta a devenit insolventă. Pasivele ating cifra de 30.000 lire sterline.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 1—2 Decembrie v. 1891.

Bach lui M. Roth, porumb vechi 6000 hect., 10.40 lei. Bach lui J. Dreifus & C., porumb vechi 6000 hect., 10.40 lei. V. P. Sassu lui G. Nicolopulo, porumb nou 1200 hect., 8.90 lei. V. P. Sassu lui G. Nicolopulo, porumb nou 1100 hect., 8.60 lei. G. Diamandi lui Peirano, porumb nou 2000 hect., 7.70 lei. Cuculis lui Peirano, porumb vechi 4000 hect., 10.35 lei. Evloghio lui Erding, seacă 7200 hect., 14.60 lei. Haracopo lui Galiazato, grâu 3270 hect., 13.70 lei. Evloghio lui Millas & Fiu, grâu 2200 hect., 14.35 lei. N. V. Perlea lui L. Mendl & C, ov's 3300 hect., 12.50 lei.

Cereale sosite:

Pe apă: Grâu hect. 2400, porumb hect. —, orz hect. 3000, ov's hect. —, seacă hect. —. Pe uscat: Grâu hect. 5000, porumb hect. —, orz hect. 6000, ov's hect. —, seacă hect. —.

Prețul mărfurilor.

Piața din Făgăraș, 12 Decembrie. Grâu frumos. hectolitru fl. 8.— până fl. 8.50, grâu mestecat fl. 6.— până fl. 6.50, seacă fl. 6.60 până fl. 6.75, cucuruz fl. 5.— până fl. 5.50, ov'sul fl. 2.70 până fl. 2.80 orzul fl. 4.— până fl. 4.50, s'ementa de canepă fl. 6. până fl. 7.—, s'ementa de in fl. 10.— până fl. 11.—, fasolea fl. 5.— până fl. 6.—, mazerea fl. 6.— până fl. 7.—, lintea fl. 3.— până fl. 9.—, cartofii fl. 1.— până fl. 1.25, mălaiul fl. 8.— până fl. 9.—, s'eu brut 100 chilo fl. 22.— până fl. 24.—, lumini turnate de s'eu 44.— până fl. —, uscoarea de porc fl. 65 până 68, alăina fl. 56.— până fl. 60, cănepa fl. 30.— până 35.—, f'eu 160— 2.—, săpunul 100 buc. fl. 22 — 26, spirul pro litru 70—90, un chilo carne de vită 44 până — cr., carnea de vițel 36 cr. până 40 cr. carnea de porc 40 până 44 cr., carnea de berbec — până 28 cr, ou's 8 cu 10 cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 14 Decemr. n. 1891

S'emințe	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	S'emințe	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
	dela	până		dela	până
Grâu					
Bănățene vechi	76	10.95	11.15	77	11.05
Grâu dela Tisa	76	10.95	11.15	77	11.05
Grâu „Pesta”	76	10.90	11.10	77	11 —
Grâu de Alba-Reg.	76	10.95	11.15	77	11.05
„Bacsa	76	10.95	11.15	77	11.05
Grâu ung. de Nord	76	—	—	77	—
S'emințe, vechi ori noue			Solut		
			Qualitatea per Hect.		
			dela	până	
S'ecară			70—72		10.45
Orz			60—62		6.25
			62—64		6.75
			64—66		7.40
Ov's			39—41		6.40
Cucuruz (porumb)			75		6.60
			78		6.65
			—		6.50
Meiu			—		14.50
Hrișcă			—		—
Grâu			de primă. de toam.		11.20
Cucuruz			de primă. de toam.		6.12
Ov's			de primă. de toam.		6.39
			de primă. de toam.		6.41
Produsele diferite			Solut		
			dela	până	
Sem. de trif.			Lucernă ungurească		42.—
„			roșie		50.—
Oleu de rap.			rafinat		39.50
Uns. de porc			dela Pesta		6.75
			dela țeară		—
S'ărbă			s'vântată		45.—
			s'fămătă		54.—
S'ă					35.—
Prune					13.75
Licitar			slavon, nou		17.50
			bănățene		15.50
Miere			brută		—
Ceară			galbînă străcurată		38.—
Spirt			de Rosenau		188.—
			brut		24.—
			Drojdău de spirt		26.—

Cursul pieței din Sibiu.

Din 16 Decembrie n. 1891.

Hârtie-monetă română	Comp.	9.30	v'nd.	9.36
Lire turcești		10.50		10.60
Imperiali		9.60		9.60
Ruble rusești		1.12		1.14

Bursa de Budapesta.

Din 14 Decembrie n. 1891.

Renta de aur ung.	6 ⁹ / ₁₀	—
„ „ „	4 ⁹ / ₁₀	105.25
„ „ hârtie	5 ⁹ / ₁₀	101.15
Împrumutul căilor ferate ung.		116.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)		112.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)		97.25
Bonuri rurale ung.		90.50
„ „ croato-slavone		104. —
Obligațiunile desp. regalilor		96.25
Împrumut cu premiu ung.		136. —
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin		129.50
Renta de hârtie austriacă		92.25
„ de argint austriacă		92.25
„ de aur austriacă		105. —
Losurile austriace din 1860		147.25
A acțiunile băncii austro-ungare		1006. —
„ „ de credit ung.		327. —
„ „ aust.		284.20
Seriuri fonciare ale institut. de cred. și economii		—
„ „ „Albina“ „		102. —
Argintul		—
Galben împărătesci		5.60
Napoleon-d'ori		9.34
Mărci 100 imp. germane		58. —
Londra 10 Livres sterlingi		117.90

Publicațiune.

[1174] 8—

Direcțiunea generală a Căilor Ferate Române face cunoscut prin aceasta, că are **31 posturi de ingineri vacante** la serviciul de întreținere din **București, Craiova, Pitești, Buzeu, Galați și Iași.**

Doritorii de a ocupa asemenea posturi sunt rugați a prezenta cererile D-lor înscris la adresa Direcțiunii generale a Căilor Ferate Române. Serviciul P. la București cel mult până la **15 Ianuarie 1892 st. n.** cu arătarea adresei D-lor exactă și adnexând documentele următoare:

- 1) Diplomă sau certificat de terminarea studiilor a unei școli speciale de ingineri.
- 2) Certificate de serviciu.
- 3) Act de naștere.
- 4) Act de căsătorie (dacă e căsătorit) și de naștere a soției, precum și eventual a copiilor.
- 5) Actele pentru serviciul militar.

Pentru informațiuni mai detaliate doritorii se vor adresa în scris sau verbal la

Șeful serviciului de întreținere al C. F. R.
București, Calea Victoriei Nr. 124.

„The Gresham“

Societate de asigurare pe viață în Londra.

Filială pentru Austria:

Viena, I. Gisellastrasse 1.
in casa societății.

Filială pentru Ungaria:

Budapest, Ferencz-József str. 5 és 6 szám.
in casa societății.

Activele societății la 30 Iunie 1890 frc. 111,610.613.—
Venite anuale de premii și interese la 30 Iunie 1890 „ 20,084.349.—
Solviri pentru contracte de asigurare și de rente și pentru răsucumpări etc. dela fundarea societății (1848) „ 234,804.082.—
În ultimul period de gestiune s'au înscris la societate pentru oferte nouă, prin care suma totală a ofertelor înscrise dela fundarea societății se urcă la „ 1,666,812.555.—
Prospecte și tarife, pe baza cărora societatea extrădă polițe, precum și formulare de declarațiuni se dau gratuit prin domni agenți din toate orașele mai mari, precum și prin

[1169] 3—6

Agentura generală pentru Transilvania din Cluj.

A apărut și se află de vânzare la Institutul Tipografic în Sibiu

SAVITRI.

Povestire indică din Mahabarata.

Traducere de

G. B. Duică.

Cu o prefață de Ioan Slavici.

Prețul unui exemplar:

25 cr. = 50 bani.

(Cu trimitere pe poștă 5 cr. porto).

Toceai a apărut:

Clara Milici

Novelă de

I. Turghenev.

Traducere din limba rusă de

Enea Hodoș.

Institut Tipografic în Sibiu.

Arghir și Elena.

Istoria

preafrumosului fider de craiu și a preiafrumoase fete măiestre cu pîrl de aur.

Adecă:

închipuire, sub care se înțelege luarea Ardealului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

C. F. Wachsmann,

fabricațiune de mărfuri de aramă, fer și metal.
Atelier de mecanică.

Schiffbäumel nr. 3. SIBIU. Schiffbäumel nr. 3.

Confecțiune de aparate și obiecte pentru fabrici de bere, de spirt, destilațiuni, vâpsitării, laboratorii și pentru toate industriile tehnice.

Instalațiuni de stabilimente de băi, conducte de aburi și apă, încăldiri cu aburi, instalațiuni de transmisiune și tulumbe de tot felul pentru scopuri tehnice și agricole etc.

Atelier de reparaturi pentru mașini și unelte agricole, mașini de vapor și tot felul de alte mașini.

Depozit de tulumbe de mână și pe roate pentru pompieri, fabricațiune proprie; de țevi de aramă covăcită și de fer covăcit, ventile manometri și pipe de aramă, paturi și șinoare etc. de gumi și de asbest.

Toate lucrările și reparaturile din bransa metalelor (chiar și cele mai mici) se execută punctual și cu prețuri moderate, asemenea se execută prelungă prețuri ieftine planuri și desennuri de instalațiuni întregi sau de părți ale acestora.

Secțiune pentru electro-tehnică.

Obducțiune galvanică cu nickel, alamă, aramă, argint și aur a diferitelor obiecte de gospodărie, industrie, sport și lux.

Reproducțiune galvanoplastică de monede, medalii și alte obiecte pentru arhive, colecțiuni și muzee etc.

Instalațiuni de telegrafuri de casă și de cameră, zăvoare electrice de siguranță, pentru uși, dulapuri etc.

Instalațiuni de telefoane pentru casă și pentru distanțe mai mari.

Depozit de diferite elemente, clopoșele de signal, aparate telegrafice și toate celelalte materii necesare.

Instalațiuni de telegraf și telefon ce pot vedea în funcțiune în orice vreme.

[1141] 6—

Se corespundează și în limba română.

INSTITUT TIPOGRAFIC în Sibiu.

Au eșit de sub tipar:

A doua edițiune

ȚINEREA VITELOR

de

Eugen Brote,

president al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu“.

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.

Institutul tipografic în Sibiu.

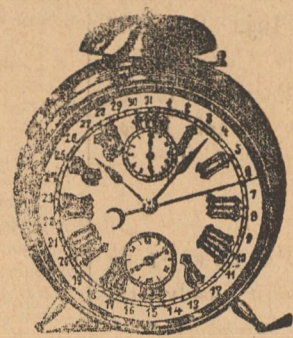
Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipérus Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndrăgăritul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstem de mamă.** Legadă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndrăgănit.** Novelă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novelă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fădăță.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalina păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Prețul
fl. 2.25Cu Călinar
fl. 3.25

Ciasornic cu mecanism pentru deșteptat,

anker, noaptea luminător, înalt de 18 centimetri, căsulia de metal nicelat.

EMIL MAYER,

fabrica de ciasornice,

Wien, I. Bauernmarkt 12.

Ciasornice cu Cuc, căsulia frumos sculptată, minutar de os, cu mecanism, care bate ceasurile fl. 8. **Ciasornice Schwarzwälder** cu o față de porcelan de 7 policari, bate oare întregi și jumătăți de oare fl. 3. **Ciasornice cu mecanism de deșteptat,** automate jux, prima fl. 4. **Ciasornice de argint anker** pentru domni având toate 3 capacurile de argint fl. 10, cu o căsulia tare prima fl. 12, aceeași specie cu călinar fl. 16. **Ciasornice de argint tula anker remontoir** pentru domni ornate cu aur fl. 17, bregett spiral fl. 21. **Ciasornice de aur anker remontoir** pentru domni cu două capacuri de aur și mâner oval fl. 40, capac dublu fl. 50, poleiat luciu, sau bogat în gravuri, toate 3 capacurile de aur fl. 60. **Ciasornice simple de metal** pentru domni fl. 4, prima fl. 5, cu capac dublu fl. 6, **ciasornice cu cuc și prepelită,** sonerie și mecanism cu repetiție fl. 18.

Inel de dame de aur 14 car. cu veritabile corale, granate și came și cu câte 6 mărgăritare fl. 6. De 6 car. fl. 2.50. **Inele de logodnă de aur** de 14 car. fl. 6. Ditto foarte tari fl. 8. Ditto de 6 car. fl. 3.

Braslete de argint cu inimă și cu trifoil potrivite pentru ori-ce braț și înțrăurite fl. 2., mai late fl. 3. Ditto de aur de 14 car. fl. 12., mai late fl. 16.

Emil Mayer

dela 1 Noemvrie 1889 I. Bauernmarkt 12.

Lista cu prețurile fabricii pentru tot soiul de ciasornice de părete și de buzunar gratis.